



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI
"L'Orientale"

DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI

Verbale del Collegio dell'Area Didattica in Culture Comparete

Corso di Laurea triennale in "Lingue e Culture Comparete" e Corso di Laurea magistrale in "Letterature e Culture Comparete"

Il giorno 23 luglio 2021, venerdì, alle ore 15.30, si è riunito in remoto sulla piattaforma Teams di Ateneo il Collegio d'Area in "Culture Comparete" per discutere e deliberare il seguente ordine del giorno:

1. Comunicazioni.
2. Seminari e AAF
3. Prove ammissione magistrale
4. Varie ed eventuali.

Risultano presenti per il Corso di "Lingue e Culture Comparete" i/le proff. Michela Venditti (Coordinatrice), O. Capezio, A. Cerbo, C. De Angelo, T. Lekova, B. Del Villano, F. Corradi, A. F. De Carlo, S. Fusco, G. Moretti, A. Sannino, G. Sgambati, L. Nocera, S. Cavaliere, G. Carpi, V. Bavaro, D. Di Leo, R. Morabito, MR Marchionibus, M. Orwin, J. Oue, A. Pedullà, S. Pinto, G. Volpe. Per il Corso magistrale in "Letterature e Culture Comparete" sono presenti i/le proff. V. Varriano (Coordinatrice), G. Balirano, D. Izzo, V. Micillo, T. Pangrazi, G. Schirru, G. Gagliardi.

Risultano invece assenti il rappresentante degli studenti e il personale TAB.

Sono assenti giustificati: V. Di Rosa, R. Ciocca, M. Barbato, G. Lacerenza, R. Mondola, M. Paolillo, J. Papp, S. Luongo.

Presiede la seduta la Presidente del Collegio d'area didattica in Culture Comparete, la Prof.ssa Michela Venditti.

Le funzioni di Segretario sono esercitate dal Prof. Giuseppe Balirano, che redigerà il verbale del Collegio d'area.

Constatata la presenza del numero legale, la Presidente dichiara aperta la seduta alle ore 15:35.

1. Comunicazioni:

La Presidente del Collegio, Prof.ssa Michela Venditti, comunica che se non ci sono comunicazioni da parte dei membri del collegio, questo punto all'OdG può anche essere tralasciato.

2. Seminari e AAF:

La Prof.ssa Venditti ricorda ai membri del Collegio che nel regolamento del corso di studi triennale (CP) si preciserà che non saranno accettati più di 2 CFU rilasciati dall'Ateneo e che la certificazione 'patente europea del computer' (ECDL) non sarà più accettata tra le attività formative esterne poiché il corso di laurea già garantisce corsi di informatica di I e II livello a tutti/e gli/le studenti/esse. Non essendoci altri argomenti da trattare per il corso triennale, la Presidente del Collegio Didattico passa la parola alla prof.ssa Varriano, coordinatrice del corso magistrale MCC.

La Prof.ssa Varriano ricorda che a settembre bisognerà aggiornarsi fin dall'inizio per far fronte alle richieste di Ateneo, anche in vista della relazione della Commissione Paritetica. Il punto che tratteremo quindi è relativo all'individuazione delle nuove attività da inserire nel corso magistrale, come da esplicita richiesta dei commissari CEV. La coordinatrice ricorda che tutti i/le docenti del collegio possono proporre attività per la magistrale. Come prima attività la coordinatrice ripropone il seminario sulla ricerca, la Prof.ssa Izzo prende la parola e, ottenuta la disponibilità dei Proff. Balirano e Barbato, comunica che sarà possibile riproporre i seminari sulla ricerca con la speranza di poterne avere 2 al primo e 2 secondo semestre affinché ci sia una migliore distribuzione degli studenti. Anche il Prof. Schirru dà la propria disponibilità ad organizzare un incontro sulla ricerca.

La Prof.ssa Varriano ripropone poi il seminario Professione Traduttore che, già organizzato l'anno precedente con altri corsi di laurea presso altri dipartimenti (DAAM), ha ottenuto molto successo tra gli studenti e le studentesse del nostro corso. Chiede quindi la disponibilità di qualche docente per essere coadiuvata nell'organizzazione del seminario sulla traduzione, il Prof. Orwin dà la sua disponibilità per la parte Asia e Africa e le Proff. Gagliardi e Micillo per le lingue europee. Il seminario sarà possibilmente organizzato nel I semestre.

Si passa poi a presentare i due seminari sulle start-up per l'arte e la cultura e per l'inclusione organizzati dalla Prof.ssa Sciarelli. La Prof.ssa Varriano illustra le possibilità che tali seminari offrono agli studenti rispetto alla creazione di imprese culturali in autonomia. Il collegio approva.

Infine, la Prof.ssa Varriano propone un seminario organizzato dall'Istituto per il Commercio Estero ed il Consolato Generale di Chongqing su social media e e-commerce in Cina; il seminario, che coinvolge molte persone del mondo dell'impresa ed è organizzato totalmente a spese del Ministero degli Affari Esteri, propone circa 17 ore di lezione, ma gli studenti MCC dovranno seguirne almeno 12. Con l'aiuto del Prof. Raini si potrebbe inoltre gestire la parte interna sugli elaborati finali degli studenti. Il collegio saluta il prof. Raini, ricercatore di lingua cinese afferente al CDS triennale MC. Il Collegio approva.

Un ultimo seminario è organizzato dalla Prof.ssa Ghidini sulle Religioni dell'Asia Orientale ed è una parte di formazione importante per chi si occupa di mediazione. Quest'anno il seminario sarà sui nuovi movimenti religiosi in Asia Orientale ed è quindi più specifico ma colmerebbe il *gap* sulla mediazione per gli studenti di lingue orientali. Il Collegio approva.

3. Prove ammissione magistrale:

Come anticipato dalla coordinatrice via mail la prova di ammissione quest'anno sarà erogata sulla piattaforma di Ateneo *Moodle*. La prova sarà caricata su *Moodle* e gli studenti e le studentesse accedono alla prova via Teams. La Prof.ssa Varriano chiede a tutti di accedere tramite il proprio indirizzo Unior, gli studenti potranno accedere anche dall'esterno come ospiti. La scelta di *Moodle* è una scelta pratica così si eviterà di dover utilizzare diverse piattaforme contemporaneamente visto che le prove si terranno nella stessa giornata. Si richiede, in particolare, di non superare un'ora per il completamento dell'intera prova. Per quanto riguarda il numero di studenti che parteciperanno al test, la coordinatrice comunica

che solo il 16 settembre avremo il numero totale di iscritti. La Prof.ssa Capezio precisa che per la lingua araba si è deciso di non utilizzare la piattaforma *Moodle* per le prove scritte, per quest'anno accademico, perché con *Moodle* si sono verificati alcuni problemi relativi alla vocalizzazione e all'allineamento. La coordinatrice precisa che ci sarà comunque l'aiuto del CLAOR per ovviare a problemi di tipo più tecnico. La Prof.ssa Izzo fa presente che per la prova di italiano, il tempo e la lunghezza del testo sono importanti per valutare la comprensione dell'italiano scritto da parte degli studenti. Il Prof. Balirano propone quindi di avere due giorni per le prove di ammissione: il 17 settembre dedicato alla prova di italiano di circa 40 minuti e sabato 18 settembre dedicato alle lingue straniere, circa 20 minuti per prova linguistica. Il collegio approva.

La Presidente, constatato che non ci sono altri interventi né altri punti all'ordine del giorno, dichiara la riunione sciolta alle ore 16.30.

Napoli, 23/07/2020

Segretario

Prof. Giuseppe Balirano

F.TO Giuseppe Balirano

Presidente del Collegio Didattico

Prof.ssa Michela Venditti

F.TO Michela Venditti

Coordinatrice Corso magistrale

Prof.ssa Valeria Varriano

F.TO Valeria Varriano